

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1943)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

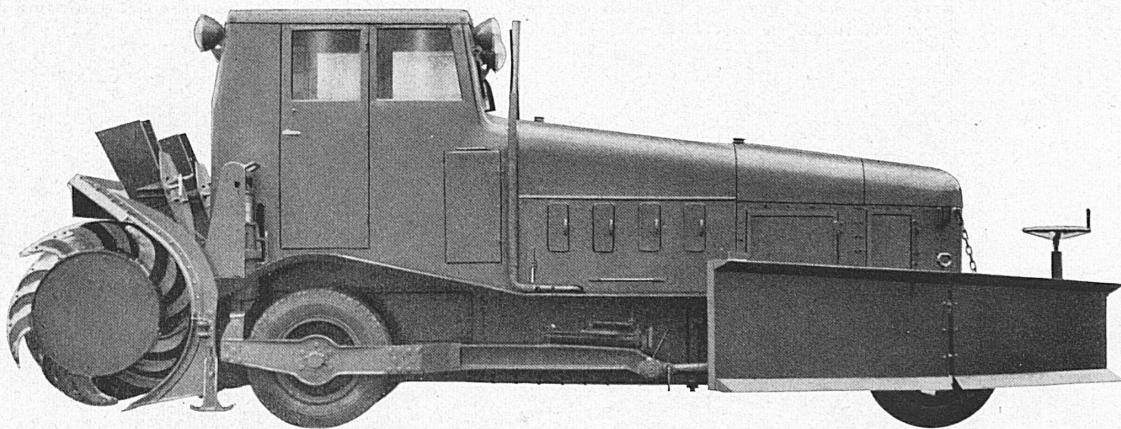
Feinstahl Aktiengesellschaft Zürich

TELEPHON: 42666 / 42667 / 42668

STAHL



**In jeder Form · In jeder Qualität · In jeder Legierung
Lieferung ab Werk und ab Lager**



SCHNEERÄUMUNGSMASCHINEN

auf Rädern und auf Raupen für Straßen und Bahnen. Patentierte Schneefräsmaschinen «Peter». Schneeschleudermaschinen verschiedener Systeme. Ein- und doppelseitige patentierte Schneepflüge mit mechanischer oder hydraulischer Bedienung.

Verlangen Sie rechtzeitig unverbindliche Vorschläge.

ROBERT AEBI & CIE. AG. ZÜRICH

INGENIEURBUREAU UND MASCHINENFABRIK . GEGRÜNDET 1881 . TELEPHON 31350



SCHLITTEN-AUFSÜGE



Stand- und Luftseilbahnen, Förderwinden, Eisenbahn- und Zahnradbahnmaterial, Krane, Verladeanlagen, Windwerke und Schützen für Stauwehranlagen, Rechenreinigungsmaschinen, Allgemeiner Maschinenbau

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.,
Giesserei Bern Werke in Gerlafingen (Hauptsitz) Klus, Choindez, Rondez, Olten u. Bern

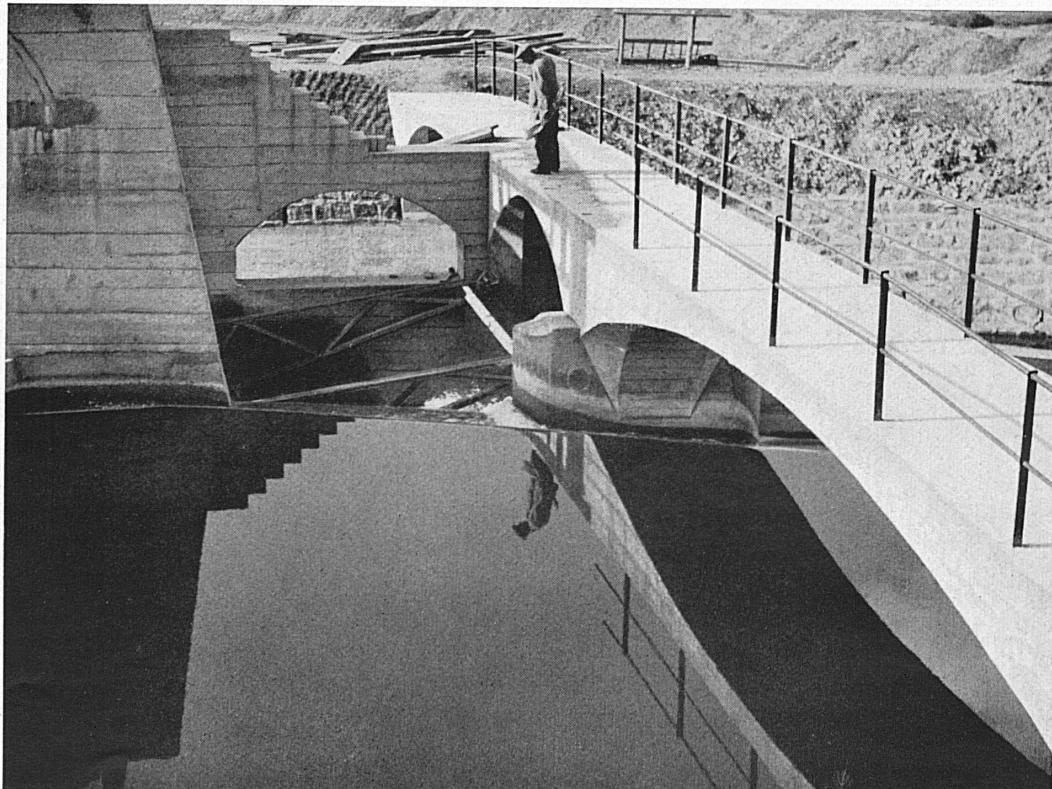
TRAVAUX PUBLICS

BATIMENTS

DALLES ET PAROIS
DE VERRE



L'ENTREPRISE DE LA
SUISSE ROMANDE



ENTREPRISE

ALBERT COLOMBO S.A. LAUSANNE · LA TOUR-DE-PEILZ

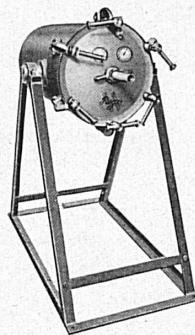
Assainissement de toutes constructions par les Procédés Knapen

Regor



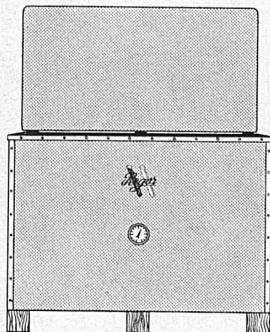
ALTÖL-REGENERATOREN

von der kleinsten bis zur größten Leistung, insbesondere zur einwandfreien Regenerierung von gebrauchten, sauren Isolierölen, Schneidölen, Härteölen, Motorenölen, usw. Spezialanlagen für Elektrizitätswerke.



DRUCKFILTER „KF 100“

Der neuzeitliche Großflächenfilter. Ohne Filtertücher arbeitend. Säurefeste Großflächenfilter-Elemente. Kein Verschleiß mehr an Filtertüchern. Jedes Anschwemm-Mittel kann verwendet werden. Kontinuierlich arbeitend. Für Chemische-, Genußmittel-, Getränke-, Gärungs-, Kunstseide-, Zellstoff- und Textil-Industrien, Hefefabriken, Öl- und Fettfabriken, Altölraffinerwerke, Chemische Waschanstalten, Färber- und Appreturbetriebe, Galvanowerke, Laboratorien, usw.



ENTFETTUNGSAANLAGEN

mit alkalischen Laugen arbeitend, auch für Leichtmetall-Legierungen bestens bewährt. Für große Reparaturwerkstätten, gesamte metallverarbeitende Industrie, Galvanowerke, Autogaragen, usw. Ohne Trichloraethylen, Petrol oder Benzin, usw. Keine Rostbildung, usw. Immer betriebsbereit. Billigster Betrieb.

JEAN CHIANTELASSA BASEL 5

Greifengasse 18 Telephon 36142

Telegramme: „Regor“

Großimport von Bleicherden, Regeneriererden, Filterhilfsmitteln.

COMPTOIR SUISSE LAUSANNE

Besuchen Sie den Stand Nummer 819, Halle IV.

Verlangen Sie bitte Prospekte! Telephon 35302

Staub

jeder Feinheit wird bis zu 99,7% abgeschieden durch den



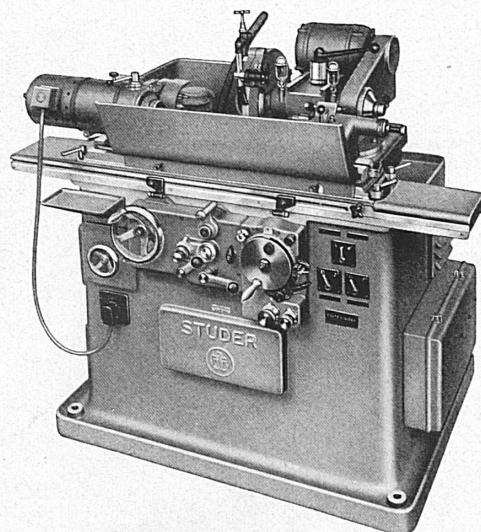
STAUBABSCHIEDER

Der einzige, dem Elektrofilter ebenbürtige mechanische Staubfänger.

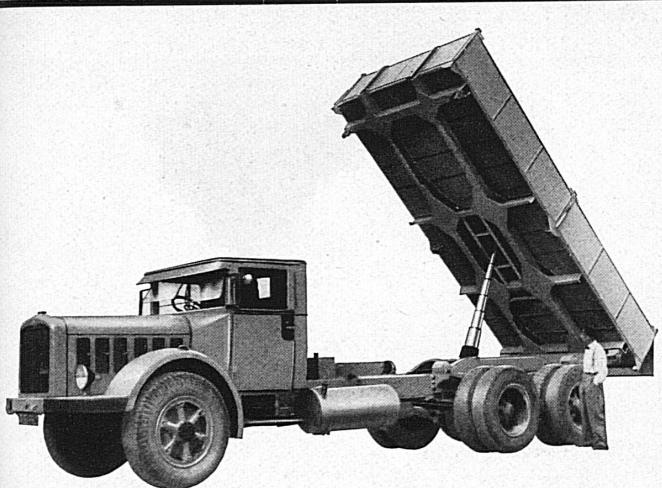
Auskunft und Vorführung: **ELEX AG., ZÜRICH**
Seefeldstraße 8 . Telephon 21698 und 46416

Präzisions-

Rund-Schleifmaschinen
Rachenlehren-Schleifmaschinen
Profil-Schleifmaschinen



AKTIENGESELLSCHAFT
FRITZ STUDER
GLOCKENTHAL-THUN



Kipper Anhänger

fest und demontierbar
für alle Lastwagen und Anhänger
Ein- und Zweiachser für
Lastwagen und Traktoren

Langholzanhänger und Verladewinden . Personenwagen-Anhänger
Zughaken . Kugelkupplungen . automatische Kupplungen

Neuheit: Kriegswirtschafts-Anhänger

2-Achser, bis 4 Tonnen Nutzlast, mit zuverlässiger und noch erhältlicher Pneubereifung

E. WIRZ

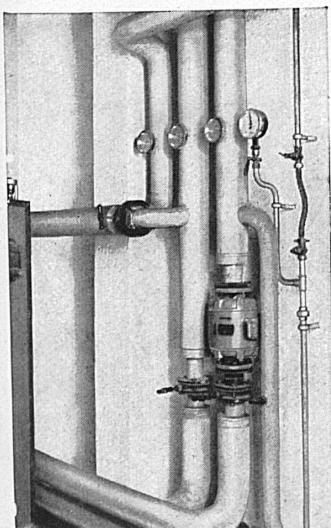
Kipper- und Maschinenfabrik

UETIKON

am Zürichsee Tel. 929331



Geschützte Fabrikmarke



So einfach
ist der Einbau einer

MOBILA- PUMPE

die den Wirkungsgrad Ihrer
Zentralheizungs-Anlage ganz
wesentlich verbessert.

Auskunft durch alle Zentralheizungsfirmen.

Die neue Kühlmittelpumpe

Typ KPR 11

eignet sich ganz besonders zum Anbau an
Werkzeugmaschinen • Keine Wartung, keine
Stopfbüchse, keinen sichtbaren rotierenden Teil.
Dauerhaft und unverwüstlich.

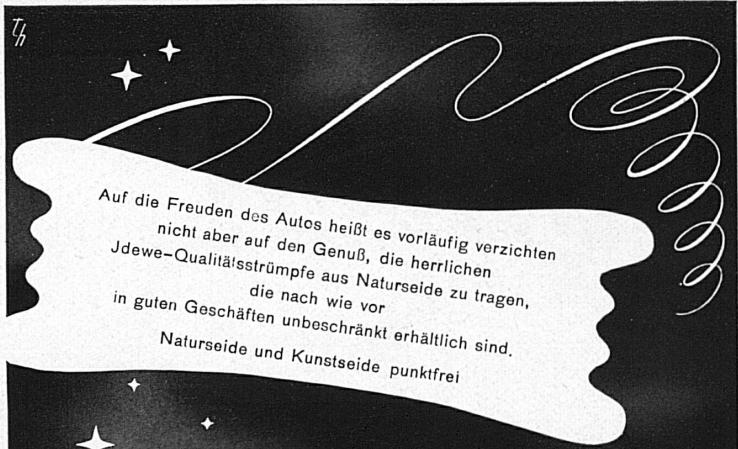
Verlangen Sie Prospekte beim Fabrikanten



E. LAPP, ING., ZÜRICH

Rämistrasse 6

Telephon 44149



Auf die Freuden des Autos heißt es vorläufig verzichten
nicht aber auf den Genuss, die herrlichen
Jdewe-Qualitätsstrümpfe aus Naturseide zu tragen,
die nach wie vor
in guten Geschäften unbeschränkt erhältlich sind.
Naturseide und Kunstseide punktfrei



Qualitätsstrümpfe

Fabrikanten: J. Dürsteler & Co. A.G., Wetzikon (Zürich)

HEINRICH WAGNER & Co

Verkauf: Dufourstraße 48
Telephon 46796

ZÜRICH

Fabrik: Vulkanstraße 108
Telephon 55569

Unsere **5** Abteilungen

1. Lacke und Farben

Eigenfabrikation

für Baugewerbe, Metall- und Möbelindustrie. Nitro-, Kunstharz-, Chlorkautschuk-Lacke und Grundierungen zum Tauchen, Spritzen, Streichen, luft- u. ofentrocknend

2. Import

der berühmten **DUPONT-Lacke**

DUKO und DULUX für Auto, Eisenbahnen, Tram und Trolleybuswagen und Industrien. Referenzen SBB, viele Privatbahnen usw.

3. Oberflächentechnik

Entfettungs-, Entrostungs- mittel im Kaltverfahren:

DEOXIDINE, RODINE-Beizzusatz
ELEKTRO-GRANODINE 30: Phosphatschichtbildung auf elektrochem. Wege.

LITHOFORM: Vorbehandlung von Zink und Zinklegierungen sowie galvanisiertem und verzinktem Eisen.

Referenzen aus Grossindustrie und staatlichem Betrieb

4. Textilhilfsmittel

PERGASITE 146 Alkalifreies
Wasch-, Netz- u. Dispergierungsmittel

PERGASITE 142 für Weich-
Avivage und Weich-Appretur von
Seide, Kunstseide, Wolle, Baumwolle,
Leinen usw.

IMPERMEX RPC

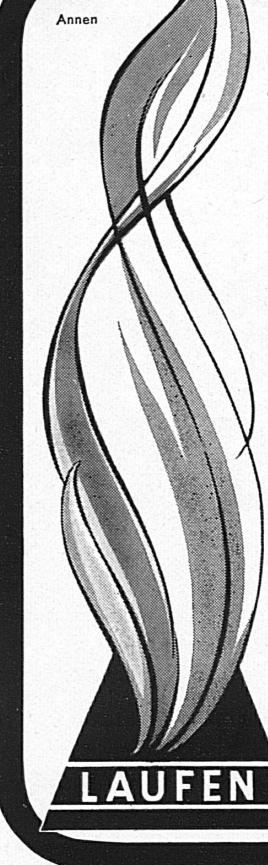
Imprägnier-Emulsion

5. Hygiene

Desinfex-Spezial-Email

für Bedürfnisanstalten. Desinfizierende
Wirkung und kein Vergilben. Referenzen:
Stadtverwaltung Zürich

Protek, der unsichtbare Handschuh.
Abwehr von Hautschäden und Hautin-
fektionen (Von der SUVAL empfohlen)



Die Flamme

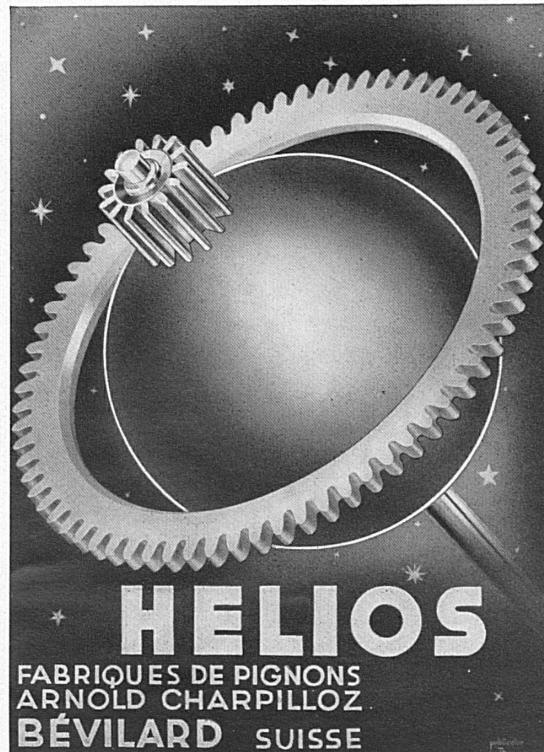
... ist das Wahrzeichen für die läuternde Kraft des Feuers. Die keramische Industrie bedient sich der Flamme in Form wohlbemessener Hitze beim Brennprozess. Auf die richtige Dosierung, hochwertiges Rohmaterial, peinlich exakte Verarbeitung, kurz auf die Erfahrung kommt es an.



Bei der Bestellung von keramischen Erzeugnissen, Wand- und Bodenplatten achten

Sie stets auf *die Flamme* das Warenzeichen der überall bewährten Schweizer-Erzeugnisse der

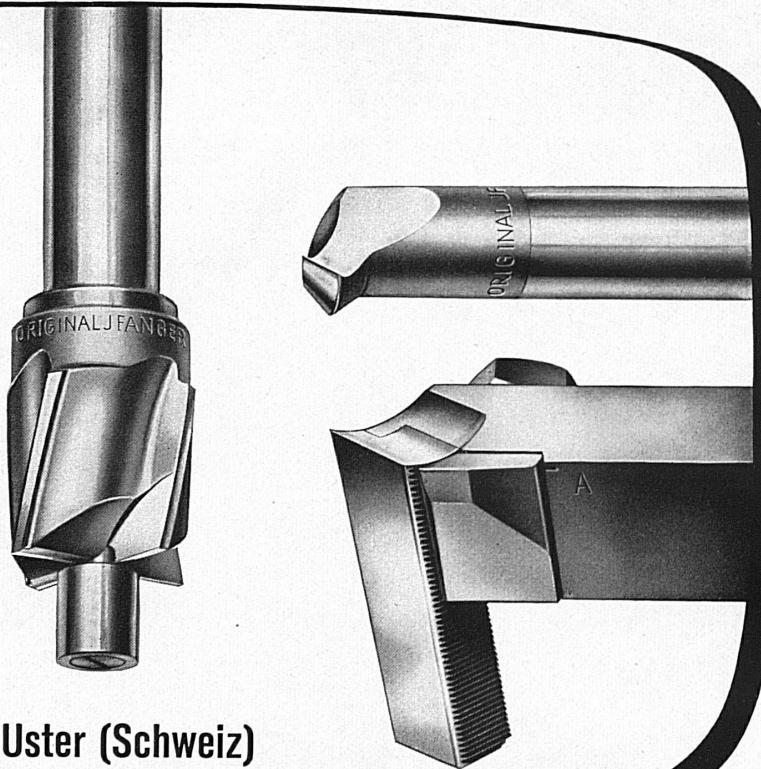
AKTIEN-GESELLSCHAFT
FÜR KERAMISCHE
INDUSTRIE
LAUFEN



IFANGER

Normalstähle Versenkfräser

Eduard Ifanger
Präzisionswerkzeugfabrik, Uster (Schweiz)



Elektro-Isolationen

Hochspannungs-Durchführungen für Innenraum und Freiluft. Innenraum-Stützer.

MICAFIL

RESOCEL (Kunstharz-Hartpapier) in Platten,
Stäben, Rohren, Hülsen und bearbeiteten Stücken.

MICAFIL AG. ZÜRICH-ALTSTETTEN
TEL. 55200



Cours officiels d'allemand
organisés par le **Canton** et la **Ville de St-Gall à l'Institut de Jeunes Gens sur le Rosenberg**

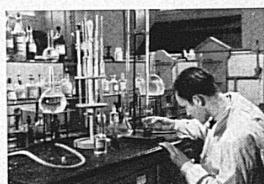
près **ST-GALL** 800 m. s.m.

Cours pour débutants et pour avancés.
Possibilité de suivre, à côté des Cours d'allemand, les leçons dans les Sections générales de l'Ecole (Maturité, Dipl. comm., Verkehrsschule)

Séjour fortifiant de montagne (Altitude: 800 m. s.m.) Prospectus

Erziehung in Höhenlandschaft: Knaben-
ST. GALLEN Lehranstalt für Beruf und Leben

Matura, E. T. H., Handelsdiplom, moderne Sprachen. Einziges Schweizer Institut m. staatl. Sprachkursen. Staatl. Maturitätsrecht. Offiz. franz., engl. u. amerikan. Prüfungsberichtigungen. Individualisierung durch Kleinklassen. Spezialabteilung für Jüngere in besonderem Heim. Gesundheit. Kräftigung durch Turnen und Sport in gesunder Höhestation (800 m ü. M.). Dir.: Dr. Lusser, Dr. Gademann, Dr. Reinhard

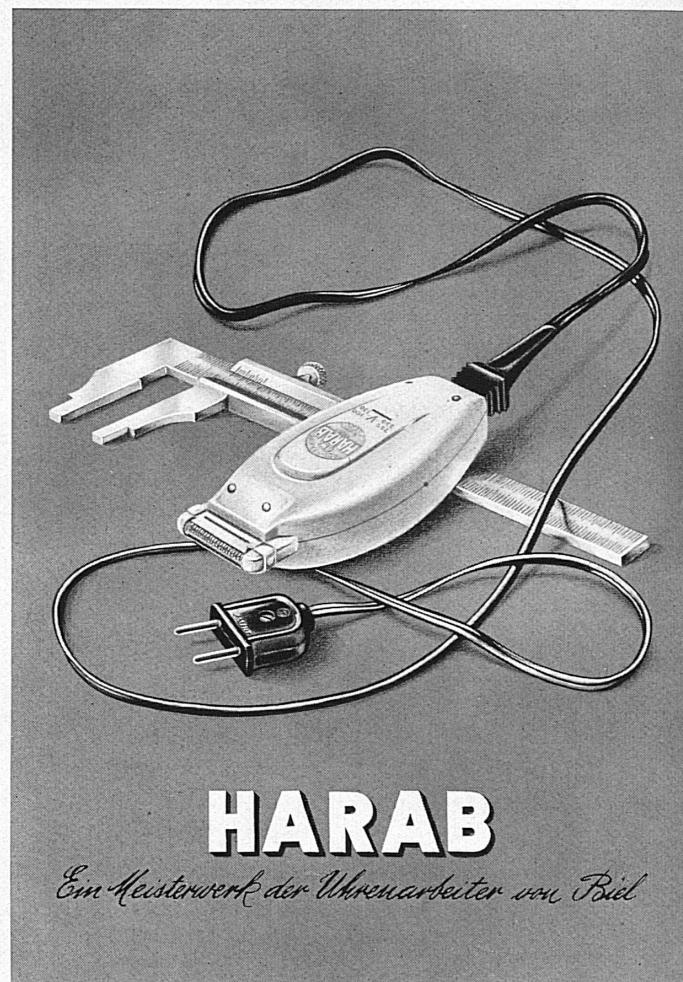


Maturität

Seit 40 Jahren bereiten wir erfolgreich auf Maturität, ETH und andere Aufnahmeprüfungen vor



Die Schule für Maturität, Handel, Technik und Berufswahl. Über 70 Fachlehrer.



HARAB

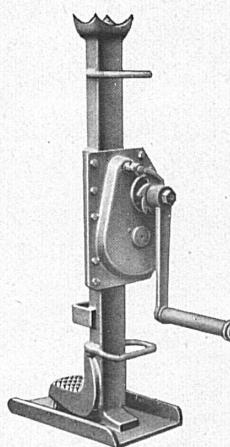
Ein Meisterwerk der Uhrenarbeiter von Biel

DUVUISIN & CIE

Téléphone 33596

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES, LAUSANNE

Tous travaux concernant les lignes aériennes et souterraines
Constructions Aluminium et Aldrey
Lignes de contact pour chemins de fer et trolleybus

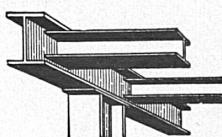


Stahlwinden

2—20 To (+ ges. gesch.)

für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.
Reparaturen aller Fabrikate

Wwe. H. Weiss, Bern-Bümpliz
Lastwindenfabrik Telefon 46134



Eisenbau Worb

Gebr. Sägesser

Bahnstation: Worb-Dorf · Telephon 72375

Eisenkonstruktionen
Gestanzte und gepreßte Massenartikel
Behälterbau
Allgemeine Schlosserarbeiten

VERZINKEREI WORB

GEBR. SÄGESESSER

Feuerverzinkung von Gegenständen aus Eisen und Guß

Seit über 20 Jahren ständiger Lieferant der SBB



Ziehung schon am 6. Nov.!

Zweck der Seva ist nach wie vor: Dem Regierungsrat nach jeder Emission einen möglichst grossen Betrag für **Arbeits-Beschaffung** und **Soldaten-Fürsorge** zur Verfügung zu stellen. Bisher waren es weit über 10 Millionen Franken!

Die Los-Käufer kommen dabei aber nicht zu kurz. Der prächtige Seva-Trefferplan bleibt unverändert, so auch der Haupttreffer von **Fr. 50 000.—**.

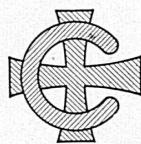
Jede 10-Los-Serie enthält mindestens 1 Treffer und 9 übrige Chancen!

1 Los Fr. 5.— (10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Cts. Porto auf Postcheckkonto **III 10 026**. Adresse: Seva-Lotterie, Marktgasse 28, Bern. (Bei Vorbestellung der Ziehungsliste 30 Cts. mehr.) Lose auch bei den bernischen Banken sowie Privatbahn-Stationen erhältlich.

SEVA 29 Ziehung 6. Nov.



KABELFABRIK CORTAILOD



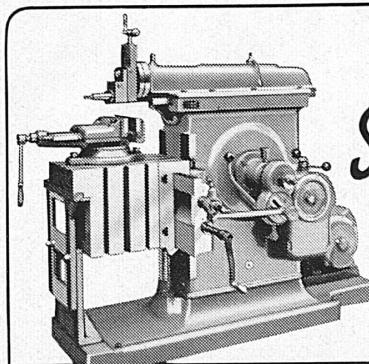
PAPIERBLEIKABEL
für alle Betriebsspannungen
und Verwendungszwecke



Autom. Maschinen zum Verzahnen von
Trieben, Rädern, Segmenten usw.
Autom. Maschinen für die Fräserfabrikation
Autom. Fräser-Schleifmaschinen
Öldruckpumpen
Frankiermaschinen

SAFAG AG • BIEL

Präzisions-Maschinenfabrik

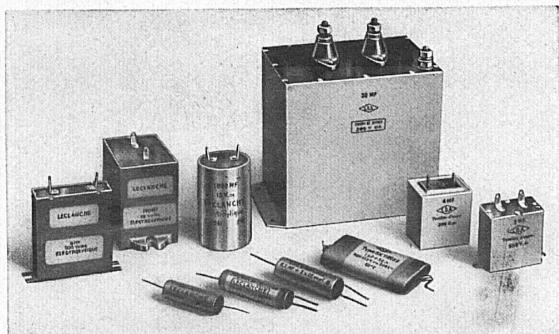


*Elektro-
Shapingmaschine*

450 mm - 650 mm Hub
ab Lager lieferbar

H. & M. Mayer

BASEL • SOLOTHURNERSTRASSE 46. TEL. 3,55,55

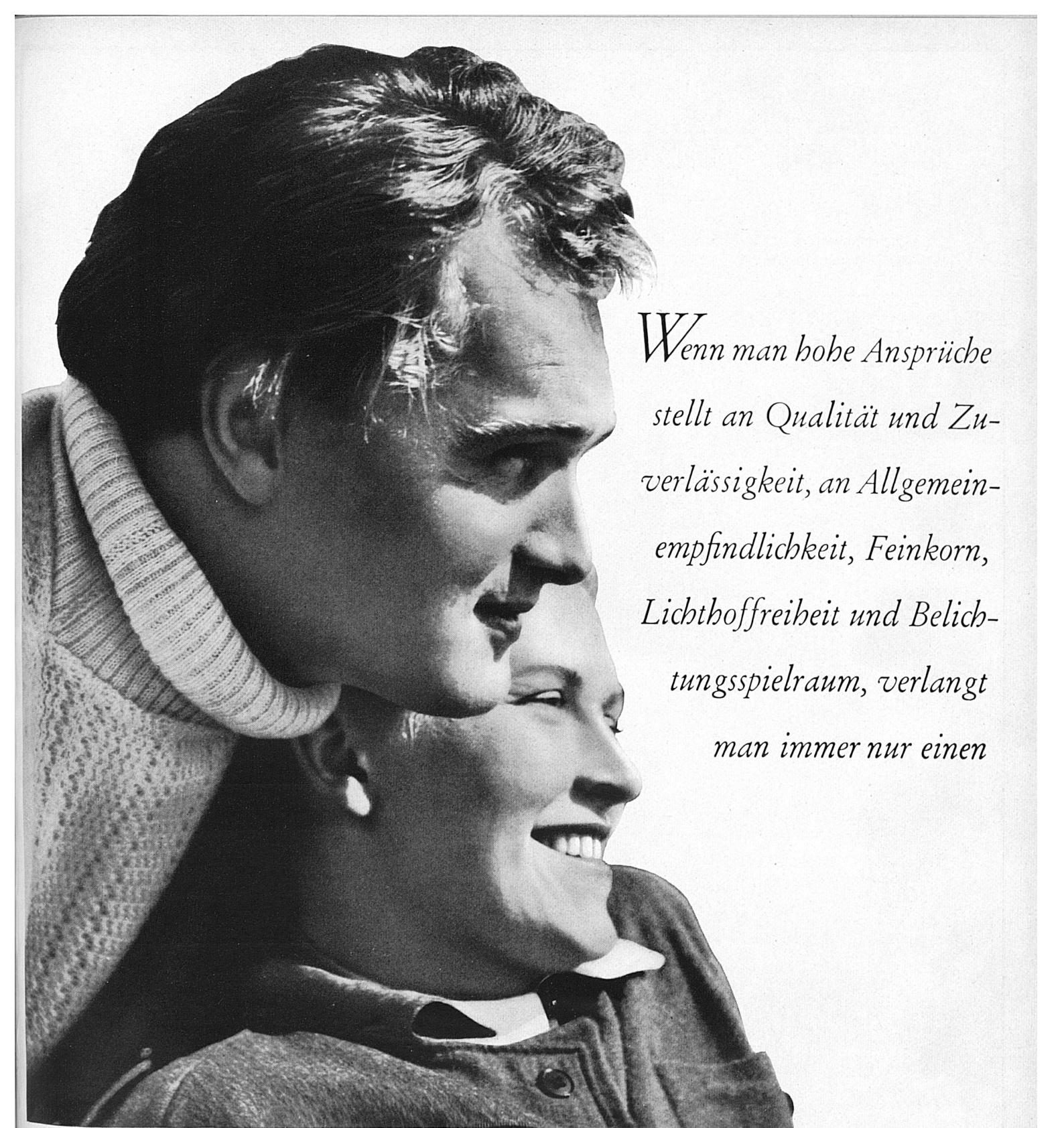


LECLANCHÉ S.A., YVERDON

Condensateurs électriques

Condensateurs au papier et condensateurs électrolytiques

TÉLÉPHONIE, TÉLEGRAPHIE, RADIO,
ÉLIMINATION DES PARASITES, ETC.



*Wenn man hohe Ansprüche
stellt an Qualität und Zu-
verlässigkeit, an Allgemein-
empfindlichkeit, Feinkorn,
Lichthofffreiheit und Belich-
tungsspielraum, verlangt
man immer nur einen*



Isopan

Fragen Sie Ihren Photohändler!

Besuchen Sie uns

BAHNHOFBUFFET OLTEN

Der zentralste Treffpunkt für die Geschäftswelt . Konferenzzimmer



Grand Hôtel Locarno

Haus I. Ranges mit großem Park. Pension ab Fr. 15.—
Auskunft durch:
H. E. Fauconnet, Direktor



Solothurn Roter Turm

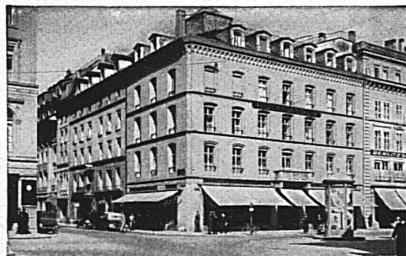
Historisches Hotel - Restaurant im Zentrum der alten Römerstadt, modern eingerichtet. Fließendes Warm- und Kaltwasser in allen Zimmern. Garage im Hause. Nur das Beste aus Küche und Keller.
A. Bütkofer-Ryf



Luzern

Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongreßhaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Bad und Staatstelephon, Lichtsignal, Doppeltüren. Restaurata nach der Karte Zimmer v. Fr. 4.50 an
Jahresbetrieb Pension von Fr. 11.50 an Tel. 24821
Autoboxen Ed. Leimgrubers Erben



Hotel Bären Bern

u. Restaurant «Bärenstube» Tel. 23367
Gegenüber Bundeshaus

Alle Zimmer mit fließendem Wasser und
Staatstelephon Marbach & Co.



Luzern

Hotel Diana

modernes, gepflegtes Haus
Ruhig gelegen am Englischen Garten, nahe dem Bahnhof und den Dampfbooten. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Auch Zimmer mit Bad usw. Einzelzimmer Fr. 5.-. Doppelzimmer Fr. 9.- bis 12.-. Pension Fr. 14.-. Telefon 21635
J. Müller, Prop.

CINA BERN

NEUENGASSE 25 . TEL. 27541

WALLISER WEINSTUBE
RESTAURANTS «AU PREMIER»,
GRILL-ROOM «CHEZ CINA»
MODERNE ZIMMER
MIT FLIESENDEM WASSER
UND TELEPHON

Zürich St. Gotthard

Bestreutiertes Haus mit:
Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar
Ausstellungszimmer, Sitzungskäle
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette
Zimmer mit fließendem Wasser u. Telefon

Zürich Hotel Simplon

am Hauptbahnhof
Haus mit 90 Betten, fließendem
Wasser, gute Küche.

Zürich

«LE DÉZALEY»

Beim Grossmünster - Römergasse 7
«LA CAVE VAUDOISE»,
J. A. Combe

Exclusivité en vins vaudois.
Rendez-vous des Gourmets.

Ich kuche selbst

die feinsten
Spezialitäten
im



ZÜRCHER
UNFTHAUS
IMMERLEUTEN
Limmatquai 40 . Telefon 24236
Ch. H. Michel



Dem Blick in die Ferne...

**entspricht die LEICA-Aufnahme
mit einem der verschiedenen
Fernobjektive.**



**Leica-Photographie
paßt sich allen
Anforderungen der
Praxis günstigst an.**



PERROT A.G. BIEL
VERTRETUNG DER ABTEILUNG PHOTO
DER Fa. ERNST LEITZ, OPTISCHE WERKE

CUEILLEZ

Notre CHANCE



LOTERIE ROMANDE

TIRAGE 9 OCTOBRE

L.Beran

Le billet Fr. 5.- Le 1/5 Fr. 1.-

Les billets sont en vente auprès de tous nos dépositaires officiels et de nos secrétariats cantonaux :

Lausanne

Place Bel-Air, 4

Téléphone 3 2136-37

Chèques postaux II 7500

Fribourg

Bd de Pérolles, 8

Téléphone 1612

Chèques postaux IIa 1600

Sion

Place du Midi

Téléphone 2 1727

Chèques postaux IIc 1800

Neuchâtel

Faubourg du Lac, 2

Téléphone 5 2800

Chèques postaux IV 2002

Genève

Passage du Terraillet, 20

Téléphone 5 4600

Chèques postaux I 222

Au minimum 1 billet gagnant par pochette de 10